

# Rétrospective | Rückblick | Hindsight



Remise des Trophées de l'Innovation  
Übergabe der Innovationstrophäen  
Innovation Awards ceremony

## Rétrospective Industrie Lyon 2015

2015 a été l'année de tous les records pour Industrie Lyon. Après avoir enregistré une progression de 10% de la surface commercialisée, le salon a proposé une offre complète à 20'500 professionnels, en augmentation de plus de 17%.

Les 859 exposants ont rencontré des visiteurs porteurs de projets à la recherche de nouveautés et de solutions industrielles pour relancer l'industrie française. Ils ont salué un réel courant d'affaires avec des commandes enregistrées sur les stands en investissement machines et consommables. Cependant, les observateurs devront encore valider dans le temps cette tendance à la reprise.

### Remise des Trophées de l'Innovation

Les Trophées de l'Innovation 2015 ainsi qu'un Trophée «Coup de cœur» ont été remis lors de l'ouverture de la soirée de gala devant plus de 900 invités. Année record également pour cette édition des Trophées avec 148 innovations présentées. Les 4 gagnants sont:

#### Catégorie Environnement:

- Sogal SN, pour le développement de procédés de traitements argenture sans cyanure.

#### Catégorie Ergonomie:

- Mecanolav-Ridel, pour son système de chargement/déchargement via table rotative, basé sur le concept MecanoFast.

#### Catégorie Productivité:

- Emuge Franken pour son procédé Taraud Punch Tap.

#### Catégorie Technologie:

- Faro, pour son bras de mesure avec scanner Laser Edge Scanarm HD.

#### Trophée «coup de cœur»:

- Aeko Plus, pour son «Intelligent Kitting mobile robot».

Pour la première fois, Industrie a remis le Trophée du Manager de l'année, saluant hommes et femmes qui innovent au sein de leur entreprise.

Le Trophée du Manager Industriel 2015 est revenu au président l'entreprise Sgame pour la mise en place d'une démarche de labellisation ISO 26000 et l'obtention du plus haut niveau (AAA) sans aucune aide extérieure. Depuis cette obtention, l'environnement de travail et les résultats financiers ont sensiblement évolué.

### Une édition 2016 ambitieuse

L'édition 2016 d'Industrie Paris s'annonce ambitieuse et affiche une volonté d'ancre toujours plus le salon comme le rendez-vous annuel des technologies de production à travers notamment le gel des prix des stands pour les exposants, l'extension d'INside INdustrie à trois grands donneurs d'ordres de l'industrie française et l'invitation des 100 principaux directeurs d'usines françaises sur Industrie Paris 2016, au parc des expositions de Paris Nord Villepinte.

## Rückblick auf Industrie Lyon 2015

Für Industrie Lyon war 2015 das Jahr der Rekorde. Nach einer Vergrößerung der Geschäftsfläche um 10 % bot die Messe 20.500 Fachbesuchern dieses Jahr ein umfassendes Angebot an, was einer Steigerung von 17 % entspricht.

Die 859 Aussteller begegneten Projektträgern, die auf der Suche nach Neuheiten und Industrielösungen waren, um die französische Industrie anzukurbeln. Die an den Messeständen abgewickelten Geschäfte waren ein Erfolg: Es wurden zahlreiche Bestellungen von Maschinen und Verbrauchsgütern für Investitionszwecke verzeichnet. Die Beobachter benötigen aber noch Zeit, um diesen Aufwärtstrend bestätigen zu können.

### Übergabe der Innovationstrophäen

Die Innovationstrophäen 2015 sowie die Trophäe «Coup de Cœur» wurden anlässlich der Eröffnung des Gala-Abends in Gegenwart von 900 Gästen überreicht. Mit 148 präsentierten Innovationen war die diesjährige Ausgabe ebenfalls ein Rekordjahr. Die vier Preisträger sind:

#### Kategorie Umwelt:

- Sogal SN für die Entwicklung von Versilberungsverfahren ohne Cyanid.

#### Kategorie Ergonomie:

- Mecanolav-Ridel für ein Belade-/Entladesystem über einen Rundtisch, das auf dem MecanoFast-Konzept beruht.

**Kategorie Produktivität:**

- Emuge Franken für das Taraud Punch Tap-Verfahren.

**Kategorie Technologie:**

- Faro für den Messarm mit Laser Edge Scanarm HD-Scanner.

**Trophäe «Coup de Cœur»:**

- Akeo Plus für den «Intelligent Kitting Mobile Robot».

Industrie überreichte erstmals die Manager-Trophäe des Jahres, um Männer und Frauen für Innovationsbestrebungen in ihren Unternehmen zu belohnen.

Die Industriemanager-Trophäe 2015 kam dem Präsidenten des Unternehmens Sgame für die Einleitung einer ISO 26000-Zertifizierung und Erzielung des höchsten Niveaus (AAA) ohne jede äußere Hilfe zu. Seither wurden Arbeitsumgebung und Finanzergebnisse merklich besser.

**Ehrgeizige Ziele für 2016**

Die Ausgabe 2016 von Industrie Paris lässt sich sehr ehrgeizig an und macht den Willen deutlich, die Messe zunehmend zum Jahrestreffen der Produktionstechniken zu machen: Keine Preiserhöhungen der Stände für die Aussteller, Erweiterung von INside INDustrie um drei große Auftraggeber der französischen Industrie und Einladung der 100 wichtigsten Geschäftsleiter von französischen Werken auf der Industrie Paris 2016 im Parc des Expositions in Paris Nord Villepinte.



# Hindsight Industrie Lyon 2015

*2015 was a record-breaking year. In addition to a 10% increase of the exhibition area, Industrie Lyon proposed a comprehensive offer to nearly 20,500 professionals, an increase of over 17%.*

The 859 exhibitors met with project-bearing visitors looking for innovations and solutions to revive French manufacturing. They welcomed the business, with orders for investment and consumables signed at the booths. The trend toward recovery still lacks long-term visibility.

**Innovation Awards**

At the start of Industrie Lyon's gala evening, the 4 winners of the Trophées de l'Innovation and the Special Mention entry were unveiled in front of over 900 guests. This was the most successful edition of the Trophées de l'Innovation, with 148 innovations showcased.

**In the Environment category:**

- Sogal, Cyanide-free silver plating processes.

**In the Ergonomics category:**

- Mecanolav-Ridel, Loading/unloading system using a rotary table based on the MecanoFASTconcept.

**In the Productivity category:**

- Emuge Franken, Taraud Punch Tap.

**In the Technology category:**

- Faro, Measuring arm with Laser Edge Scanarm HD.

**Special Mention:**

- Akeo Plus: Intelligent Kitting mobile robot IKR 4.0.

For the first time, Industrie awarded a Manager of the Year trophy, recognizing the men and women who innovate within their company.

The Manager of the Year 2015 was awarded to Jean-Claude Gas, CEO of SGAME, which began the ISO 26000 certification process in 2013 and received the highest level (AAA excellence) in 2014 without any outside assistance. Since then, the work environment and financial results have significantly improved.

**Ambition for the 2016 edition**

The 2016 edition of Industrie Paris will be ambitious and continue to anchor the exhibition as the annual meeting of production technologies, thanks in particular to the price freeze on booths, the extension of Inside INDustrie to 3 major clients of French manufacturing, and the invitation of the top 100 managers of French factories to Industrie Paris 2016, at the Paris Nord Villepinte Exhibition Center (Parc des Expositions).

## Ceramics – Cutting-edge technology

Your experts  
in silicon nitride  
and carbide,  
oxid ceramics  
and graphite



Keramik im Verbund  
Céramique assemblée  
Ceramic assemblies

Kundenspezifische Bauteile  
Composants sur mesure  
Custom-made components

CeSinit® Lagerprodukte  
CeSinit® produits en stock  
CeSinit® stock products

**CERAMDIS**  
ADVANCED CERAMICS

Ceramdis GmbH  
Im Nägelbaum 2  
CH-8352 Elsau  
T +41 44 843 20 00  
[www.ceramdis.ch](http://www.ceramdis.ch)